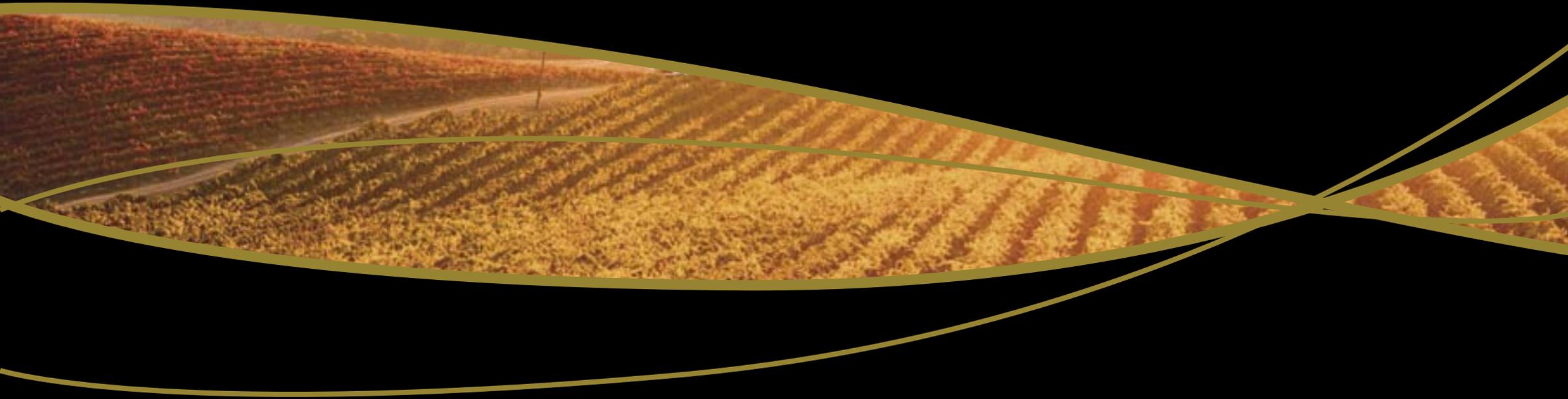




CITRA

*Vini di Carattere*





PARTE DELLA MARCA ANCONA

Septentrion



ABRUZZO  
CITRA.  
ET  
ULTRA.

ABRUZZO

ABRUZZO

PARTE DELLA CAMPAGNA

PARTE DELLA CAMPAGNA

PARTE DEL

# CITRA



## UN NOME, UNA STORIA

“NOMINA SUNT CONSEQUENTIA RERUM.” (GIUSTINIANO)

CITRA E ULTRA, DUE AVVERBI LATINI, IDENTIFICATIVI DEI PRINCIPATI IN CUI RISULTAVA SUDDIVISO L'ABRUZZO NELLE CARTE GEOGRAFICHE DEL REGNO DEI BORBONI E DELLO STATO PONTIFICO, RISALENTI AL DICIASSETTESIMO SECOLO. IL NOME CITRA È ALLORA DENSO DI SIGNIFICATI: ESPRIME IL FORTE LEGAME CON IL TERRITORIO E RIMANDA AD UN'ANTICA SAPIENZA VITIVINICOLA CHE NEL CHIETINO SI PERDE NELLA NOTTE DEI TEMPI. UN'ESPERIENZA RINNOVATA DAI NOSTRI FIERI SOCI, GIORNO PER GIORNO, CON ORGOGLIO E PASSIONE.

## ONE NAME, ONE HISTORY

CITRA (INDICATING “BELOW”) AND ULTRA (SUGGESTING “ABOVE”)

ARE LATIN ADVERBS ONCE USED TO DESCRIBE PRINCIPALITIES IN WHICH THE ABRUZZO REGION WAS DIVIDED ON ANCIENT 17TH-CENTURY MAPS AND AN ERA WHEN THE BOURBON KINGS AND THE PAPACY IN ROME HELD SWAY OVER THIS GREEN, FLOURISHING AND MOUNTAINOUS AREA OF CENTRAL ITALY. THUS, THE CITRA NAME IS RICH IN MEANING, AN EXPRESSION OF OUR DEEP ATTACHMENT TO OUR REGIONAL HERITAGE AND AN INDICATION OF OUR CENTURIES-OLD TRADITIONS OF WINEMAKING, MOST ESPECIALLY IN THE CHIETI DISTRICT OF THE ABRUZZO. AN EXPERIENCE RENEWED EACH DAY BY OUR WINE GROWERS WITH PRIDE AND PASSION.



# CULLATI TRA MARE E MONTI, UN DONO DELLA NATURA

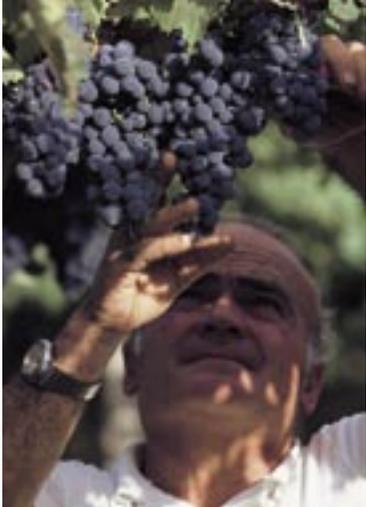
LUOGO NON POTEVA RIVELARSI PIÙ PROPIZIO PER RIPAGARE IL NOSTRO IMPEGNO. TRA I DOLCI SALISCENDI DEL CHIETINO, SULLE MORBIDE COLLINE ORTONESI DOVE LO SGUARDO SI PERDE TRA LA MAIELLA E PIÙ LONTANO IL GRAN SASSO, E ANCORA NELL'AZZURRO DELL'ADRIATICO, SI RIMANE RAPITI DAI COLORI, I PROFUMI DI ESTESI E FLORIDI VIGNETI SITUATI IN UNA POSIZIONE PERFETTA SU AUTENTICI TERROIR, ACCAREZZATI DALLA BREZZA DEL MARE E DALLE CORRENTI DELLE MONTAGNE : SI CREANO COSÌ MICROCLIMA DIFFERENTI ED UNICI, CON ESCURSIONI TERMICHE IDEALI PER LO SVILUPPO DELLA VITE.



## AMID MOUNTAINS AND SEA, A GIFT FROM MOTHER NATURE

THANKS TO A SINGULAR COMBINATION OF SOIL, EXPOSURE, CLIMATE AND CIRCUMSTANCES, FEW LOCATIONS ARE BETTER EQUIPPED FOR THE PRODUCTION OF FINE QUALITY WINES. FROM THE GENTLE UNDULATIONS OF THE MOUNTAINOUS CHIETI AREA, TO THE ROLLING HILLS OF ORTONA LEADING DOWN TO THE SHORES OF THE ADRIATIC SEA, THE VINEYARDS OF THE ABRUZZO OFFER A VARIETY OF TERROIRS, CARESSED BY SEA BREEZES AND MOUNTAIN CURRENTS, PROVIDING IDEAL TEMPERATURE RANGES FOR HEALTHY VINE GROWTH.





## PASSIONE E TRADIZIONE LA NOSTRA SECOLARE ESSENZA

DI GENERAZIONE IN GENERAZIONE, DI PADRE IN FIGLIO. IL TESTIMONE PASSA DI MANO IN MANO, CON IL SUO CARICO DI CONOSCENZE E SAPERE, DI ABILITÀ E ABNEGAZIONE, DI ATAVICO RISPETTO PER LA NATURA E IMPEGNO INFATICABILE. E' COSÌ CHE L'ANTICA CULTURA DELLA LAVORAZIONE DELLA VITE SI RINNOVA NEL SOLCO DELLA TRADIZIONE. L'ALTERNARSI DELLE STAGIONI DETTA I TEMPI, I NOSTRI VITICULTORI CON DEDIZIONE ACCUDISCONO LE VITI E GIOISCONO DEI LORO FRUTTI.

## PASSION AND TRADITION, OUR AGE LONG ESSENCE

FROM GENERATION TO GENERATION OF ABRUZZO GROWERS, KNOWLEDGE AND UNDERSTANDING OF WINEMAKING IS SHARED AND PASSED DOWN, ALONG WITH DEVOTION TO THE LAND, A DEEP RESPECT FOR NATURE AND A SENSE OF TIRELESS COMMITMENT. HENCE ANCIENT WINE-GROWING EXPERTISE UNDERGOES CONSTANT RENEWAL. TIME IS DICTATED BY THE TURNOVER OF SEASONS WHILE OUR DEVOTED WINEGROWERS CARE FOR THE VINES AND REAP THEIR FRUITS.



# NUMERI PIENI DI CONTENUTI, LA NOSTRA FORZA

IL CONSORZIO CITRA VINI È IL PUNTO DI RIFERIMENTO DI UN'AREA DOVE LA PRATICA VITIVINICOLA È UN FATTO QUOTIDIANO. RIUNISCE 10 CANTINE SOCIALI DI PROVA-TA ESPERIENZA, TUTTE SITUATE IN UN TERRITORIO DAL-LE STRAORDINARIE POTENZIALITÀ, STORICA CULLA DEL MONTEPULCIANO D'ABRUZZO E TREBBIANO D'ABRUZZO. QUELLA DI CHIETI È LA SECONDA PROVINCIA ITALIANA E DI GRAN LUNGA LA PRIMA IN ABRUZZO PER LA QUANTITÀ RACCOLTA DI UVA. E IN QUEST'ISOLA FELICE DELL'ENOLO-GIA NAZIONALE, CITRA È LA REALTÀ REGIONALE PIÙ IM-PORTANTE, NUMERI ALLA MANO.



## FIGURES CONVEYING CONTENTS, THIS IS OUR STRENGTH

THE CITRA WINE CONSORTIUM HAS BECOME THE LEADING POINT OF REFERENCE IN AN AREA WHERE THE PRACTICE OF WINE PRODUCTION IS A DAILY REALITY. CITRA COMPRISES 10 WINE GROWERS' COOPERATIVES OF PROVEN EXPERIENCE, EACH LOCATED IN A TERRITORY OF UNDOUBTED QUALITY WITHIN THE HISTORIC CRADLE OF MONTEPULCIANO D'ABRUZZO AND TREBBIANO D'ABRUZZO. WHEN IT COMES TO WINE PRODUCTION, CITRA IS THE REGION'S UNCONTESTED LEADER.



# TUTTI PER UNO!!! MOLTO PIU' DI UN SEMPLICE MOTTO

CHIAMATELO SENSO DI APPARTENENZA, SPIRITO DI CORPO O SE PREFERITE UNITÀ D'INTENTI. FATTO STA CHE IL VITICOLTORE CITRA È PARTE INTEGRANTE DI UN PROGETTO AMBIZIOSO CHE DÀ I SUOI FRUTTI, IL SOCIO-VITICOLTORE CITRA SI RICONOSCE CON ORGOGLIO IN UN MARCHIO CHE PROGREDISCE CON PASSO SICURO. 5000 SOCI, 10.000 BRACCIA: IL LORO ENTUSIASMO, LA LORO PASSIONE, IL LORO COSTANTE IMPEGNO SONO IL NOSTRO CAPITALE PIÙ PREZIOSO.



## ALL FOR ONE!!! MUCH MORE THAN JUST A SAYING

WHETHER YOU CALL IT A SENSE OF BELONGING, TEAM SPIRIT OR COMMON INTENT, THE FACT REMAINS THAT EACH OF THE 5,000 INDIVIDUAL GROWERS COMPRISING CITRA IS AN INTEGRAL PART OF AN AMBITIOUS, FRUITFUL PROJECT. CITRA'S GROWERS TAKE IMMENSE PRIDE IN THE WORLDWIDE REPUTATION THEY HAVE ESTABLISHED FOR THE QUALITY, VALUE AND DEPENDABILITY OF THEIR WINES. THEIR SHARED ENTHUSIASM, PASSION, AND CONSTANT COMMITMENT ARE OUR MOST VALUABLE RESOURCES.

# QUALITÀ PROTETTA, DA CIMA A FONDO

L'OCCHIO VIGILE DEL CONSORZIO OPERA A TUTTO CAMPO. I TECNICI SEGUONO FIN DALLE PRIME FASI LA MATURAZIONE DELLE UVE DESTINATE ALLA VINIFICAZIONE, GLI ENOLOGI LAVORANO FIANCO A FIANCO CON LE CANTINE ASSOCIATE, TUTTE LE FASI PRODUTTIVE SONO GESTITE INTERNAMENTE PER UN CONTROLLO TOTALE SULL'INTERO CICLO PRODUTTIVO. SOLO UNA PICCOLA FETTA DELLE UVE CONFERITE, NATURALMENTE LE MIGLIORI, VENGONO AVVIATE ALLA PRODUZIONE NELLO STABILIMENTO AL PASSO CON I TEMPI. SULLE DUE MODERNE LINEE DI IMBOTTIGLIAMENTO TUTTI I PASSAGGI AVVENGONO IN AUTOMATICO, L'IMBOTTIGLIAMENTO È DI TIPO STERILE A FREDDO, IL RAGGUARDEVOLE POTENZIALE PRODUTTIVO È DI 20.000 BOTTIGLIE OGNI ORA. TUTTI I PROCESSI PRODUTTIVI SONO CERTIFICATI ISO 9001/2000. COME DIRE CHE QUALITÀ E QUANTITÀ VIAGGIANO IN PARALLELO.



## GUARANTEED QUALITY FROM START TO FINISH

AT CITRA THE ENTIRE WINEMAKING PROCESS IS CAREFULLY MONITORED UNDER THE WATCHFUL EYE OF OUR CONSORTIUM TECHNICIANS, WHO FOLLOW EVERY STEP OF THE WAY, FROM THE MATURATION OF GRAPES DESTINED FOR VINIFICATION TO THE BOTTLING OF OUR WINES. CITRA'S ENOLOGISTS WORK SIDE BY SIDE WITH OUR GROWERS, AND ALL STAGES OF PRODUCTION ARE INTERNALLY MANAGED TO ENSURE COMPLETE CONTROL OF THE PRODUCTION CYCLE. ONLY A SMALL PART OF THE WHOLE GRAPE HARVEST -AND NATURALLY THE BEST - IS DESTINED FOR BOTTLING UNDER THE CITRA LABEL. ALL PHASES OF OUR TWO MODERN BOTTLING LINES ARE MANAGED AUTOMATICALLY AND CONDUCTED IN A STERILE, TEMPERATURE-CONTROLLED ENVIRONMENT THAT CAN PRODUCE 20,000 BOTTLES PER HOUR. EVERY PRODUCTION PROCESS IS CERTIFIED ISO 9001/2000. THIS MEANS THAT QUALITY AND QUANTITY ADVANCE SIDE BY SIDE.







## L'ATTESA RIPAGATA... DA VINI DI CARATTERE

LUCI SOFFUSE, ATMOSFERA RAREFATTA: SI PROVANO MILLE SENSAZIONI NELLA BOTTAIA PIÙ GRANDE D'ABRUZZO, TRA LE MAGGIORI DEL CENTRO-SUD ITALIA. NELLA QUIETE PIÙ ASSOLUTA RIPOSANO I VINI DI RAZZA, AFFINANDOSI IN PREZIOSE BOTTI DI ROVERE E BARRIQUE, CHE DONANO SAPORI E SENTORI INCONFONDIBILI. IN RELIGIOSO SILENZIO SI COMPIE UN PICCOLO MIRACOLO: NOBILI FRUTTI DELLA NATURA SI TRASFORMANO IN UNICHE ED IRREPETIBILI OPERE D'ARTE. UNA PAZIENTE ATTESA RIPAGATA DA VINI DI CARATTERE, SUPERBI ED ELEGANTI, CHE RESTANO IMPRESSI NEL PALATO E NELLA MEMORIA.

## EXPECTATIONS REWARDED... WITH WINES OF CHARACTER

SOFT LIGHTING AND TRANQUILITY ARE KEY FEATURES OF OUR CELLARS, THE LARGEST IN THE ABRUZZO, AND ONE OF THE BIGGEST IN CENTRAL-SOUTHERN ITALY. IN ABSOLUTE STILLNESS, OUR VARIETAL WINES ARE AGED AND REFINED IN OAK BARRELS AND BARRIQUES, ACQUIRING IN THE PROCESS SINGULAR AROMAS AND FLAVORS. IN THIS WAY THE FRUITS OF NATURE ARE TRANSFORMED INTO MEMORABLE WINES THAT WILL REWARD BOTH THE PALATE AND THE MIND.



*Vini di Carattere*

# CITTADINI DEL MONDO, IN PERENNE MOVIMENTO

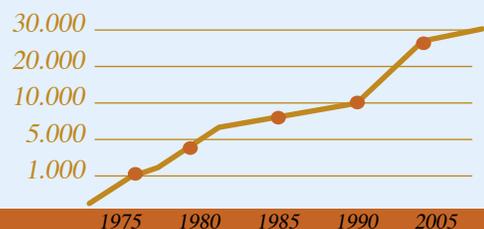
PIEDI BEN PIANTATI NELLA NOSTRA TERRA MA VOCAZIONE INTERNAZIONALE. CITRA SI APRE AL MONDO APPRODANDO CON I SUOI VINI NEGLI ANGOLI PIÙ LONTANI DEL GLOBO. SONO UNA CINQUANTINA LE NAZIONI RAGGIUNTE DA UN'ORGANIZZAZIONE DISTRIBUTIVA AGILE E TEMPESTIVA. SI BRINDA CON VINI CITRA NEI LUSSUOSI RISTORANTI DA MANHATTAN, A BEVERLY HILLS, IN ASIA COME IN AUSTRALIA, IN TUTT'EUROPA, IN CANADA, GIAPPONE, VENEZUELA, RUSSIA, CINA, E SUI VOLI DI LINEA DI NUMEROSE COMPAGNIE AEREE.

## CITIZENS OF THE WORLD, IN COSTANT MOVEMENT

OUR CULTURE IS ROOTED IN OUR LAND, BUT OUR PRESENCE AND REPUTATION EXTEND FAR BEYOND THE ABRUZZO. TODAY, CITRA WINES ARE ENJOYED IN ABOUT FIFTY NATIONS SPANNING THE GLOBE. PEOPLE TOAST WITH CITRA WINES IN LUXURY RESTAURANTS FROM MANHATTAN TO MANILA AND MELBOURE, AT DESTINATIONS THROUGHOUT EUROPE, CANADA, JAPAN, VENEZUELA, RUSSIA, CHINA AND ON NUMEROUS AIRLINES.



Fatturato dell'Azienda negli ultimi 30 anni  
Company turnover in the last 30 years



## AVANTI TUTTA, IN TUTTE LE DIREZIONI

IL SUCCESSO DI CITRA NON CONOSCE CONFINI E AUMENTA COSTANTEMENTE, TANTO DA COLLOCARE L'AZIENDA TRA I PRIMI ESPORTATORI ITALIANI DI VINO. CITRA È CRESCIUTA CON RITMO COSTANTE ANNO DOPO ANNO, LE SUE POLITICHE COMMERCIALI ABBINATE A UNA INDUBBIA QUALITÀ DEL PRODOTTO HANNO PAGATO. E COSÌ CHE L'AZIENDA TIENE ALTO OVUNQUE IL NOME DELL'ABRUZZO ENOLOGICO.

## UPWARD AND ONWARD

CITRA HAS ENJOYED MANY YEARS OF CONSTANT GROWTH. THUS, THE CITRA LABEL SERVES AS AN INTERNATIONAL AMBASSADOR AND A WELCOME CALLING CARD FOR THE WINES OF THE ABRUZZI REGION.



CITRA



“VINUM LAETIFICAT COR HOMINIS” (SALMO 103, BIBBIA)

“VINUM LAETIFICAT COR HOMINIS” (PSALM 103)

